浙江春蠶交售量 創41萬多擔紀錄

以「絲綢之府」著稱的浙江省嘉興地區，今年春蠶喜獲豐收，到六月十八日止，全地區已向國家交售春蠶四十一萬多擔，五十萬張蠶種，平均單產在八十六斤以上，創歷史最高水平。

今年春蠶的一個顯著特點是，上繭率高（佔總產量的百分之九十五以上），含水率低（比去年下降百分之四點四），繭層厚，蛹體小，是歷年來少有的。據繅絲廠試繅情況表明，實際產絲量比去年增產一成以上，相當於增加四萬多擔繭子。由於繭子質量好，普遍比去年提高三個等級。

嘉興地區有桑園八十萬畝，一年可收五次蠶繭，蠶繭總產量佔浙江全省百分之八十，佔全國四分之一。而春蠶一季要佔全年產量的百分之六十左右。

【中國內蒙購買菜豐收】

新聞社呼和浩特消息】內蒙古自治區著名特產髮菜今年獲豐收。到五月底止，全區收購的髮菜比去年同期增長四倍以上，出口量比去年同期增長三倍多。烏蘭察布盟的四子王旗前七年髮菜的年平均採集量是三萬多斤，而今年前五個月就達到九萬斤。

中國七百萬待業青年 今年內將獲分配工作

商業建築旅遊業急需人手 青年須經考試

據《中國青年報》報道：國家勞工局一位發言人說，今年中國計劃為畢業生和其他準備參加工作的人士提供七百萬個就業機會。

發言人在接受該報訪問時說，這些待業人中，包括有中小學畢業生、退伍軍人和年前下鄉的知識青年。

他說，新工人將要接受政治思想和工作能力的考試和檢查身體。至於申請前往特別崗位，如藝術和工藝部門去工作的人，更需要接受其他的考試。

商業、服務行業、建築、旅遊、公共事業、園藝和植樹單位將可優先選擇新工人。發言人說，這樣一來，便有利於改善許多城市出現的城市工業勞動過剩、城市服務落後於目前形勢所需的情況。

他說，在上海和其他地方，招募青年人參加城市服務工作，取得進展。

他說，中國今天有許多人口超過一百萬的城市。在分配勞動力時，都必須把城市和國家列入考慮之列。在城市郊區建立集體擁有的生產農副產品基礎，將對城市年輕人提供新的就業，並對國家提供更多支持，因此，是應該受到鼓勵的。

為防止非洲豬瘟傳入內地，中國海關決定禁止中外旅客攜帶生豬肉、原腸、生皮及豬鬃等進口。旅客中，還包括來往各港口的飛機及駛船的工作人員和外交人員在內。

據悉，如海關人員發現旅客攜有上述物品後，將予以沒收燒毀。同時，凡是運送禽畜供應港澳地區的回程交通工具和飼養器皿等，亦必須清洗乾淨及加以消毒。

上述禁止入境物品不包括已經煮熟的豬肉製品，如豬肉乾等。

非洲豬瘟的病源體是一種病毒，傳染性很強，死亡率達百分之九十五。發病的症狀有些像豬霍亂，診斷困難，往往被誤診為一般豬瘟，造成防治失敗。這種病目前尚未找到藥物治療辦法，也未有可以預防的疫苗。唯一可以採取的控制辦法是殺掉並焚燒所有的病豬，及切斷一切傳染的渠道。

據了解，非洲豬瘟已有一百多年的歷史，最初發生在非洲南部和東部的野豬身上。後來在地中海地區蔓延。一九五七年傳到葡萄牙，一九六〇年傳至西班牙，一九六四年和一九六七年，非洲豬瘟兩次傳到了法國。同一時間，意大利亦出現非洲豬瘟，為挽減這種疫病，意大利曾被迫殺掉大量病豬。一九七一年，非洲豬瘟傳到古巴，共有五十萬頭豬隻被殺掉。

去年，非洲豬瘟又突然在幾個地區同時出現，先是在地中海的馬耳他和意大利的撒丁島，然後在拉丁美洲的巴西、多米尼加和海地。目前，非洲豬瘟在

為防非洲豬瘟傳入 中國海關禁旅客帶生豬肉進口

台上月外貿 再創新紀錄

總額逾廿七億美元

今年六月份進出口貿易再創新紀錄，總額逾廿七億一千零二十萬美元，顯示我國進出口貿易持續繁榮。

行政院主計處今天發表六月份進出口貿易統計快報。

主計處說，六月份出口為十四億七百五十萬美元，進口為十三億零二百七十萬美元，分別較去年同期增加百分之三十三點九及百分之四十二點二，出超一億零四百八十萬美元。

一至六月份總計，進出口總額為一百三十九億五千八百萬美元，較去年同期增加百分之三十二點八。其中出口為七十二億三千二百十萬美元，增加百分之二十九點四，進口為六十七億二千五百九十萬美元，增加百分之三十六點六，出超為五億六百二十萬美元。

主計處說，在出口貿易結構方面，工業產品為六十五億一千一百七十萬美元，佔出口總額的百分之九十。

進口以農工原料最多，達四十六億三千五百九十萬美元，佔進口總額的百分之六十八點九。

上半年主要出口市場依次是美國，日本，香港，

修裝利通
Tony Construction
電話：591-6260 876-7204
土木工程 翻新舊屋 土庫間格 陽台車房 內外油漆 價錢老實 免費估價

出租
全備土庫出租
兩房一廳，全地毯，廚廁齊，交通便，近商場，六時後請電：八七六一七五六四

有屋出租
百老匯東街近菲沙街全層或分層出租，適合大小家庭，交通便。請電299-3142

樓下出租
二房一廳爐頭雪櫃近中小學校交通方便電：324-4007

一廳一房柏文出租
爐頭雪櫃地毯，地下泊車，四街近西丹疏，合適工作夫婦。電晚二七一一二四〇七

寫字樓展覽廳出租
適合經營傢俬生意，全新裝修，有頂停車場。一千五百呎至八千呎。月租三百五起。八五〇東喜士定電話二五三一三二五八蔡洽

舖位出租
在喜士定東街一六六號如有意請駕臨面洽。電話六八九一五八二五或六八八一三七七一

土庫出租
一房一廳，廚房廁廳齊備。近巴士站。有意者請電話：253-4091接洽。

全層出租
三睡房一廳廚廁爐雪櫃齊全，在乃街3120，請電話327-9706

土庫出租
西丹疏火四街，廚廁齊備，獨立門戶。電二五三一七三七〇或二五三一八八二五

樓下二房一廳出租
廚廁雪櫃地毯齊，各自門戶，近蘭菲一街，交通便，請電254-6598接洽。

有房出租
自立門戶，交通方便，兩房一廳，廚廁全。電話：二九九一五〇五一

雅房出租
新屋全地毯客飯廳，十八街喜士威，八七六一二五五七

寬大土庫出租
新裝修一廳一房，地方雅潔，設備齊，獨立門戶，交通方便，適夫婦。電話：423-3911

樓上出租
一房一廳一廚，廁，爐頭，雪櫃齊，適合工作單身男女。電話：八七四一四三八〇

菓舖出租
非沙街有住菓舖出租，有意請電266-4728或876-5929

潤大樓下出租
兩房一廳，設備齊，門戶獨立。環境清靜，交通方便。電話：324-2757

有單大傢俬房出租
電二五四一六六九〇

聘請
埠仔餐館請人
宜男打雜幫廚壹名，如意者請電話鄧老板洽 MOON CAFE P.O. BOX 990 GOLDEN B.C. VOA 1HO (NO COLLECT) PHONE: 344-6662 (EVENING 9:00 P.M.-10:00 P.M ONLY PACIFIC TIME)

招請車衣管工
指導車衣工場，兼布料剪裁，應徵者須懂英語，長期可靠工作，如經驗及資格合適者，薪優福利好。電話731-0713

急聘製衣廠工友
茲誠聘熟練及半熟練鈕骨，單針平車工友，裁床部熟練拉布工友，薪金從優，請即到片打西街525號萬福製衣廠面洽。電話688-7337

報關公司請文員
報關公司請文員兼打字。以有經驗為佳。由公司訓練。請電話六八四一四四八一

請有經驗車衣
時工廠車車製用紙樣的各式女裝。電話六六九一四〇三九地址 KOFI CREATIONS 555 GRANVILLE ST. VAN.

埠仔餐館請廚兩名
有意者，請電話四三八一六七八〇聯系。

請經驗中西廚一名
另打雜一名，長工，工金從優，如意者請來兩附姓名，地址，電話，以便聯絡洽商。NEWBLUE SKY RESTAURANT BOX 541 CHETWYNDB.C. VOC 1J0

電動車衣工
徵求需有電動車衣之經驗，將在女裝工廠服務。工作狀況環境良好，有工會福利，請到雲高華市水街（55 WATER ST. VANCOUVER）四樓詢問。

亞省宜經驗中西廚
亞省者市巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男企檯一名洗碗打什一名，包食宿，車費，工價優待，有意來函下列地址或每天下午六時后來長途電話：四〇三一八五二一三五五九。Cantonese Restaurtant Box 27 Jasper, Alta.

亞省埠仔請人
請廚一名，女企檯兩名，請打對方付款電話（403）743-1823或743-9020陳洽 FORT MCMURRY ALBERTA

請經驗西廚
（SHORT ORDER）薪優，請預約面談。TEL. 681-5723 1636 ROBSON ST. SAM OR VIC

請有經驗手織
印第安人冷衫數名，可在自己屋企織，工資從優，有意者請電325-0681陳太

恤衫廠請
單針，打鈕門，雜工，熨衣多名，親到367號水街三樓310室洽

卡技利請車衣多名
卡城請經驗工業車衣，工資優，視經驗而定，車外戶衣服，旅行背包等。請電403-276-9837

請經驗中西廚一名
中午一點前去電話112-395-3376

埠仔請廚
月薪從優，如意者請電：112-567-4235

請男女企檯中西廚數人電話
112-567-2369

急須有經驗單針鈕骨數名
ELEZABETH GORDON LTD. 309 W. CORDOVA

雪褸工廠招請熟手
單針車衣及鈕骨工人。工資高。TYROL MFG. 901 WEST 3RD ST. N. VAN. 980-2491

埠仔請正唐廚一名
包食住，薪金優厚，請電話雲埠八七六一三六一九

請頭廚一名
及經驗中西廚一名，工價從優，請電話：112-956-4151余的洽

招請車衣領班
須懂英語，月薪八百元起，另加獎金電話：731-0713

招請車衣女工
略懂英語，如資格合適，每小時四元五角起。電話：731-0713

急請熟手車衣
請熟手單針車衣女士及鈕骨女工多名，請向本公司人事部接洽。JANTZEN OF CANADA 196 KINGSWAY VANCOUVER

請幫廚一名
如有意者電話二五四一三〇八四接洽

埠仔宜西廚一名
優薪，包食宿，但必需經驗豐富，請函P.O. BOX 639 100 MILE HOUSE B.C. VOK 2VO

請中西廚一名
電話112-492-8601 JOHN OR DANNY洽

出賣
七年新屋自賣
六房三廳四廁兩浴兩廚，雙車房，石屎園辣，八萬三千九，晚上電二九一一一九二一

四年新屋主自賣
土庫已完成，適合兩伙人居住，開價八萬五千九。4467 UNION 294-2531

生意出售
▲菓舖兩間，在雲埠西區旺街，用具好，批約長，華人店主，經營廿多年，意圖退休，開價六萬五千元。
▲3186壹街東，八年新屋，樓上三睡房，土庫三睡房和廚房，西人業主，要離埠，隨時入伙，急賣，請電話關聯耀 KEITH QUAN 266-8988 CANADA PERMANENT TRUST 266-4155

工廠門市自賣
牛仔褲及嬰心絨褲，成人：十二元半，兒童7-14：九元，兒童4-6X：七元半。HUTCH APPAREL LTD. 1331 VENABLES AT CLARK DRIVE

一條財路——餐館
淡風聲中一枝獨秀，家庭式好餐館，位於車梨役市區近旅遊勝地，埠中心獨市唐番餐，生意連實業，東主有高就急售，實買者難得的大好機會，請電話：437-7572凱君

業主自賣
半年新屋三睡房兩浴室光猛闊落近女通學校樓下有兩睡房客廳廚房浴室只取九萬二千五百雲埠 2583 RENFREW ST 254-2643 251-4369

初次買屋者佳音
（一）西區小型靚屋一睡房，合理價錢。（二）東區，兩睡房屋開價五萬九千九。UNITED REALTY LTD. STEPHEN CHEN 電話：住家三二五一六〇七五。公司四三七一九四三一

業主自賣
六睡房屋廉售，土庫完成。33×133，近巴士學校，電話四三八一九〇九六嚴

業主自售東區住宅
十年新三房住宅，硬木地板如新，另地下室已修畢，院大有木園牆陽台車棚果樹，每星期日下午二至四時開放參觀，即可遷入，電話二二四一一〇九六

緬省獨市餐館出賣
有五十坐位中西餐館連實業生意好因人手不足，所以出賣，位於 BIRCH RIVER MAN 第十公路有意者，請電204-236-4332范樹 ROYAL CAFE

屋主自賣
三年新大屋，正層三個睡房，二個大廳，廚房廁所，樓下三個睡房，一廳一廚房廁所，交通方便，如有意者，請電話255-8142洽商 3103 EAST BROADWAY ST. VANCOUVER

埠仔餐館平賣
TERRACE埠，座位八十，有酒牌，樓上居住，有四個房，因缺乏人手，迫於割價出讓。雲埠電話254-7824洽

生鮮北京鴨應市
八週成鴨約五六磅，每隻四元，直接會家農場，約離唐人街四十五分鐘車距。四六五一四九六四。用國客，閩南或英話連絡。

屋主自賣
界限街夾廿二街，十九年，樓上三睡房 土庫完成，七萬三千五電四三四一三三五六。

什貨生意出賣
在大街，星期日及大日子停市，樓上兩睡房一廳，生意良好，每日十二時後 電話：二五四・四四〇二

星期日大平賣
肥鴨三元至五元半，家兎三元，鵪鶉七毛，乳鴿多種價錢，另有各種家禽供應，請每星期日到 8645 HARVIE RD. SURREY參觀選購。NO. 1 FREEWAY TO 176TH ST. EXIT LEFT ON 88TH AVE.

鴻運酒樓公開標售
紅運酒樓，一一三二喜士定東街，由貴務公司MANNING JAMISON LTD. 監督署理公開招標事宜。有關生意・工具・租約及設備等詳情，請與GARY JONE 873-6391 OR FRED REEVE 581-5806洽商

新屋自賣
六房三廳四廁兩浴兩廚，大露台，雙車房，石屎園辣，八萬三千九，電二九一一一九二一

獨市唐人餐館出賣
SUMMERLAND B C 後面有三房一廳住人，生意或實業。電話112-494-2521

浙江湖州飯店 最近落成開業

遊黃山善卷洞可在此停留

【中國新聞社杭州消息】為適應旅遊事業的發展，浙江湖州新建的湖州飯店已經落成，並開始營業。

湖州地處浙江杭嘉湖地區，從上海到江蘇宜興善卷洞、安徽黃山以及從杭州經浙西莫干山去黃山的旅遊者，都可以在湖州停留中轉。

都江堰灌區 夏糧喜豐收

四川省都江堰灌區今年夏糧又獲豐收，小麥的總產和畝產比去年增長一成以上，平均畝產達四百八十多斤，超過了歷史最好水平。大麥、蕎豆、豌豆、馬鈴薯等夏熟作物也顯著增產。

地處成都平原的溫江地區，夏糧縣縣增產，二百多萬畝小麥和八十多萬畝油菜籽在去年增產二成和五成多的基礎上，今年分別增加一成多和半成多，平均畝產分別達四百九十多斤和二百四十多斤。

分為金銀章榮譽 北京準備頒獎 給予優質產品

新華社今天說，中國將對生產國內外暢銷的優質國產品的工廠，授予金獎章及銀獎章。

該社說，要獲得獎章，產品必須在品質上超過國內標準，並接近或達到國際標準。

該社又說：「獲獎產品將貼上優質印記及獎章標記。獲獎工廠將獲優先供應原料、燃料及電力。」

中國消息

台上半年 遊客加多

今年六月到台灣的外國遊客與華僑遊客比去年同期多了一萬二千四百零六人，即增加百分之十三點四。

今年六月份遊客三人，比去年同期多一萬二千九百四十人，增多百分之十六點九，華僑佔一萬五千六百四十三人，比去年同期少五百卅個人，少百分之三點三。

台上月平均接待十萬五千一百七十三名遊客，外國人佔八萬九千五百零三人，比去年同期多一萬二千九百四十人，增多百分之十六點九，華僑佔一萬五千六百四十三人，比去年同期少五百卅個人，少百分之三點三